

КАК СТАТЬ УСПЕШНОЙ

ONLINE И OFFLINE



МИШЕЛЬ ФАН

КАК СТАТЬ УСПЕШНОЙ
ONLINE И OFFLINE

Перевод с английского *Анны Мацуцкой*



Издательство АСТ
Москва

УДК 82-94
ББК 84(7 Сое)-44
Ф 21

Michelle Phan

MAKE UP: Your Life Guide to Beauty, Style and Success — Online and Off

This translation is published by arrangement with Harmony Books, an imprint of the Crown Publishing Group, a division of Penguin Random House LLC and with Synopsis Literary Agency.

Фан, Мишель.

Ф 21 Как стать успешной online и offline / Мишель Фан. — Москва : Издательство АСТ, 2016. — 256 с. — (Блогерша).

ISBN 978-5-17-096768-1

Мишель Фан верит в силу макияжа с тех пор, как впервые подвела глаза подводкой. Увидев, как преобразилось отражение в зеркале, девушка влюбилась в косметику и чувство уверенности в собственной красоте, которое она дает. С самого первого видео-урока на YouTube Мишель рассказывает подписчикам, как можно выразить себя с помощью макияжа.

Ее советы помогут вам изменить свою жизнь: начиная от косметички, заканчивая образом в Интернете. В книге вы найдете подсказки о красоте и моде, а также истории из жизни, ответы на наиболее частые вопросы об этикете, карьере, бизнесе и творчестве. Мишель рассказывает как о будничных проблемах (как придать коже сияние), так и о серьезных темах (как превратить хобби в профессию).

УДК 82-94
ББК 84(7 Сое)-44

© 2014 by RiceBunny Inc.
© Фотография на обложке Mike Rosenthal/thelicensingproject.com
© А. Мацуцкая, перевод на русский язык, 2016
© ООО «Издательство АСТ», 2016

Издание для досуга
6+

Серия «Блогерша»

Мишель Фан
КАК СТАТЬ УСПЕШНОЙ ONLINE И OFFLINE

Зав. редакцией С. Тишков
Перевод с английского А. Мацуцкая
Литературный редактор Е. Подрезова
Ответственный редактор Я. Маркович
Компьютерная верстка и дизайн обложки А. Тропин
Корректор Л. Потапова

ООО «Издательство АСТ»
129085, Москва, Звездный бульвар, 21, стр. 3, комн. 5
www.ast.ru

“Баспа Аста” деген ООО
129085 г. Мәскеу, жұлдызды гүлзар, 21, 3 кұрылым, 5 бөлме
Біздің электрондық мекенжайымыз: www.ast.ru
Қазақстан Республикасында дистрибутор және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», литер Б, офис 1.
Тел.: 8(727) 2 51 59 89,90,91,92, факс: 8 (727) 251 58 12 вн. 107; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz. Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Өндірген мемлекет: Ресей
Сертификация қарастырылмаған

Подписано в печать 28.07.2016. Формат 70 × 90 1/16.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 18,67
Тираж 4000 экз. Заказ №

Моему герою и первому человеку,
который в меня поверил, — маме.

Моему первому лучшему другу —
брату Стиву.

Кристине — для меня честь быть
твоей старшей сестрой.

Дому — ты научил меня любить
всем сердцем.

Всем моим близким друзьям
и родным — вы всегда
протягивали мне руку помощи.

И наконец, подписчикам, которые
помогли моим мечтам сбыться.

Спасибо вам!

О МИШЕЛЬ

Мишель Фан — самая настоящая королева красоты в Интернете. Она научила делать макияж более миллиарда женщин по всему миру, если судить по количеству просмотров на ее канале в YouTube. Книга наполнена ее особенным юмором и обаянием. В ней вы найдете советы на все случаи жизни: от мастерства нанесения жидкой подводки до составления бизнес-плана. Это идеальный справочник, который вам захочется держать под рукой и на вашем туалетном столике.

— Сара Браун, руководитель отдела красоты журнала *Vogue*

Что и говорить, Мишель — удивительная во всех отношениях девушка. Здравый смысл, оптимизм, смелость и талант дали ей в руки неудержимую и всеобъемлющую силу. История жизни и любовь ко всем женщинам делают ее настоящей «сестрой» в глазах миллионов подписчиц. Мишель способна преображать все, за что берется.

— Карол Дж. Гамильтон, президент *L'Oréal Luxe* в США

Мишель показала новый путь для женщин по всему свету. Вооружившись страстью, обаянием, деловой хваткой и каналом на YouTube, она с нуля собрала армию поклонников. Книга «Как стать успешной online и offline» рассказывает, как Мишель удалось превратить свой талант в мировой бренд.

— Роберт Кинкл, глава отдела данных YouTube

СОДЕРЖАНИЕ

Вступление viii

Моя жизнь по сей день, часть первая 1

Моя жизнь по сей день, часть вторая 17

Искусство ухода за кожей 37

Макияж: основы и не только 55

Волосы и ногти. Секреты мастерства 89

Модные советы и хитрости 123

«Можно» и «нельзя» виртуального мира 151

Найдите (и сохраните) работу своей мечты 177

Как превратить свое увлечение в профессию? 205

Легко и просто о современном этикете 227

Спроси Мишель 240

Удачи! 243

Благодарности 244





ВСТУПЛЕНИЕ

Спасибо, что приобрели «Как стать успешной online и offline»! Я так рада, что мы сейчас вместе совершим путешествие по страницам этой книги. Возможно, вы меня уже знаете, но если нет — вот моя краткая биография. Бывшая студентка колледжа искусств, визажист-самоучка и фанатка виртуального мира, которой удалось превратить свое увлечение в профессию. Еще на заре YouTube я начала выкладывать видеоуроки о красоте. Они собирали много просмотров, а затем и еще больше. Не успев оглянуться, я стала самой популярной девушкой на YouTube с сотнями миллионов просмотров на канале. Создание видео о красоте стало моим основным занятием. Карьерой в духе XXI века, о которой я и не смела мечтать. Начиная с этого момента, жизнь превратилась в невероятное приключение. Я объехала весь мир и даже запустила собственную линию косметических средств — em. Кроме того, открыла производственную компанию, канал на YouTube и сервис подписок на образцы косметики. Очень быстро я выросла из замкнутого любителя компьютерных игр до генерального директора.

Писать книги для меня в новинку, ведь по большому счету место моего обитания — Интернет. Всемирная сеть полностью изменила мою жизнь. Благодаря видео и социальным сетям я могу общаться с людьми из разных стран. Так зачем же писать книгу? Каждый день на YouTube, в Twitter, Facebook, Instagram мне приходит целых ворох вопросов на самые разные темы: начиная от советов про любовь и создание видео, заканчивая борьбой с акне и поиском работы или стажировки. Мне хотелось найти способ ответить каждому, и теперь я могу это сделать на страницах книги.

Книги занимают важное место в моем сердце. В детстве, еще до появления Интернета (да, как мы знаем, он существовал не всегда), Википедии, блогов, сайтов и YouTube, книги позволяли убежать от реальности, служили ключиком в другие миры. Мама спокойно оставляла меня в местном книжном магазине («Не вол-

нуйся! Всё будет хорошо» — уверяла я ее), где можно было сидеть часами, словно в библиотеке. Там я теряла счет времени, зарываясь в книги об искусстве, макияже и истории. В старшей школе они были спасением от непонимания, насмешек и бедности. Самой стать автором — это сбывшаяся мечта. Буду очень рада, если написанное мной поможет вам, как когда-то те книги помогли мне.

Последние несколько лет моей жизни напоминают американские горки: открылись новые возможности, пережито много взлетов и падений и усвоено огромное количество жизненных уроков. Свой опыт я добыла сама, упорным трудом, но мне повезло встретить удивительных людей, они стали настоящим источником вдохновения. Меня окружали близкие люди, которые помогали, направляли и поддерживали на каждом шагу. Я узнала много нового и теперь счастлива поделиться этими знаниями с вами.

Для меня нет ничего ценнее возможности приобретать знания и делиться ими, общаться с другими людьми. Мне нравится говорить, что я живу, люблю, учу, а самое главное — учусь сама. Надеюсь, вы с удовольствием прочитаете эту книгу. Мы будем мечтать, творить, спорить, смеяться и учить друг друга. Вместе. Интересно? Тогда давайте начнем!

Удачи!

С любовью,

Миш

♡ Mish



МОЯ ЖИЗНЬ ПО СЕЙ ДЕНЬ: ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Каждая жизнь уникальна. Мы неповторимы, словно отпечатки пальцев, снежинки и звезды на Млечном Пути. Ты, я — все мы с рождения пишем свои истории и делимся ими с другими. Это и делает нас людьми. Помогает понять, что мы не одиноки на этой огромной сумасшедшей планете, которую называем домом. Я расскажу вам не полную историю своей жизни, а о том, что происходило со мной до этого дня. О череде событий, которые помогли мне стать той, кем являюсь сегодня.

С чего же начать? Давайте вернемся на несколько лет назад и навестим маленькую девочку, сидящую в окружении родственников. Она рисует, сжимая в руке свое самое драгоценное сокровище — карандаш. Эта девочка — я.

Уже тогда мне нравилось творить. Помните телефонные книги? В конце у них всегда были пустые страницы для записок, но я постоянно их оттуда выдергивала, чтобы изрисовать. Стены тоже служили прекрасным мольбертом для трехлетней меня. Дяди

и тети потом смывали каракули и ворчали: «Мишель, нельзя рисовать на стенах». Но на следующий день всё повторялось. Тогда я этого не осознавала, но, повзрослев, стала понимать, что во мне от природы живет страстная любовь к творчеству.



Мама с жаром поощряла мои художественные наклонности. Они рисовала со мной и учила делать портретные эскизы. Никогда не забуду свой первый урок рисования: мне было четыре года и мы сидели в ее спальне. Было воскресенье, и мама не работала. У нее был ежедневник, в который она записывала напоминки и свои стихи. В тот день она рисовала в нем женский профиль, а я зачаровано наблюдала, как из штрихов черной ручки на бумаге появляются контуры лица. Неожиданно мама аккуратно вывела на странице красивый глаз. Я взяла ручку и стала с ее помощью повторять рисунок.

Возможно, этот глаз до сих пор за мной присматривает.

Папа тоже умеет рисовать, может, даже лучше, чем мама. Чтобы развлечь моего брата, он иногда набрасывал картинки черепашек-ниндзя и Бэтмена, но для меня никогда этого не делал. Он знал, что я и сама сумею, и был прав. Вскоре я рисовала диснеевских принцесс и других сказочных персонажей. Недавно мы увиделись с папой после долгой разлуки, и он сказал, что всегда знал: я вырасту творческой и независимой личностью.

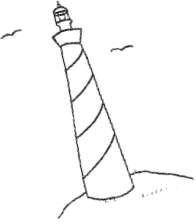
ТРУДНОСТИ РОДИТЕЛЕЙ

В действительности моя история началась почти четыре десятилетия назад во Вьетнаме — стране в Южной Азии, откуда родом мои родители. Мама родилась в южной деревеньке, а отец на севере. Из-за войны жизнь в те годы была несладкой. Оба покинули родину без гроша в кармане и прибыли в Америку как беженцы. Какой бы тяжелой ни была моя жизнь в детстве, она никогда не сравнится с юностью моих родителей. Мама помнит, как прыгнула в лодку, чтобы спастись от свистящих вокруг пуль. Папа три месяца провёл в море, пока добирался до Гонконга. Волны непрерывно били



Я всегда буду маминной дочкой





о судно, а холод пробирал до костей. Люди вокруг умирали, и каждую ночь папа молился, чтобы на горизонте показался маяк. Родители встретились в Соединенных Штатах. У обоих были смутные планы на будущее и надежда на лучшую жизнь. Они познакомились в самолете, влюбились и сбежали вместе.

Спустя несколько лет появились на свет мы с братом. Отец дал нам вьетнамские имена в знак его борьбы за свободу. Брату дали имя Хай Дэнг, что значит «маяк». В память о сигнальном огне, о котором папа молился в лодке. Меня назвали Таэт Бэнг, что переводится как «бушующий снег» — лавина. Он хотел, чтобы мое имя напоминало ему о трех месяцах пронизывающего холода. «Когда ты смотришь на снежинку, — говорил он, — она кажется красивой и хрупкой. Но масса снега, которую что-то потревожило — это неудержимая сила».

Я не знала об истинном значении своего имени до прошлого года. Возможно, это и к лучшему. Носить имя, которое значит так много для твоих родителей — это огромная ответственность.

Наверное, вам интересно, почему меня зовут Мишель. Родители захотели, чтобы помимо вьетнамских у нас были и американские имена. Может, им казалось, что нам будет сложнее расти, отзываясь на Таэт Бэнг и Хай Дэнг. Отец был строителем, настилал полы. Он работал в команде, которая перестраивала дом одной красивой и богатой женщине в Бостоне. Она была невероятно добра — всегда кормила рабочих и доплачивала сверх зарплаты. Папа узнал, что ее звали Мишель и запомнил это. Позже, когда они решали, как назвать новорожденную дочь, имя Мишель представлялось для него единственно верным вариантом. Он хотел, чтобы я выросла такой же щедрой и чуткой женщиной, как моя тезка.

Я второй ребенок в семье и родилась в одной из бостонских больниц. Сейчас она называется Медицинский Центр Святой Елизаветы. Мы прожили в том городе три месяца, а затем родители решили, что в Калифорнии будет лучше. Отец купил старенький фургон за 600 \$, установил туда самодельную кровать для мамы с братом и люльку для меня. Конечно, до современных крутых детских автокресел ей было далеко! В машине не было ни DVD-плеера, ни спутникового радио. Хорошо, что хоть двигатель рабо-



тал. Дорога через всю страну заняла у нас четыре дня. Когда мы добрались до центра Сан-Франциско, выяснилось, что там полно уличных банд и жестокости. Родители испугались, и мама захотела вернуться назад в Бостон, вот только машина ни за что не пережила бы еще одно путешествие в три тысячи миль. В который раз родителям предстояло мужественно бороться с трудностями.

ДОРОГА НА ЗАПАД

Мы прожили в Сан-Франциско несколько лет, но постоянно переезжали с места на место. Последним нашим домом стал Окленд, город неподалеку от Залива. Нам с братом пришлось непросто. Когда вот так кочуешь, трудно научиться общаться с другими людьми, и я не говорю уже об успеваемости в школе. За всё время, что мы прожили в Калифорнии, у меня появился только один друг, а мой бедный брат завалил первый класс. Даже в таком юном возрасте я очень переживала за свою семью, но ничем не могла ей помочь.

Потом мы снова проехали через всю страну и поселились во Флориде, в городе Тампа. Папа думал, что там будет больше работы по его профилю, но ошибся и в результате остался следить за домом. Мама же наскребла денег и открыла собственный бизнес — маленький маникюрный салон. В семье настали счастливые времена, но вскоре им пришел конец. Отец вернулся в Бостон, чтобы найти работу, пообещав, что вернется за нами. Я умоляла его остаться, потому что в глубине души знала: он не приедет обратно. «Если ты нас бросишь, — сказала я ему, — я найду тебя, когда вырасту». На следующее утро, когда я проснулась, он уже уехал. Позже он мне признался, что именно тогда понял: как бы ни повернулась жизнь, со мной всё будет в порядке.

Я не ошиблась — отец не вернулся. Наша семья распалась навсегда. В конце концов родители развелись, и мама снова вышла замуж. Мы так и не ладили с отчимом, зато на свет появилась моя прекрасная сестренка, которой я очень горжусь. Я была так рада стать старшей сестрой!